開元釋教錄卷第六

庚子歲高麗國大藏都監奉勅雕造

總括群經錄上之六

齊蕭氏都建業（亦云南齊）

自高帝建元元年己未至和帝中興二年壬午凡經七主二十四年沙門七人所譯經律總一十二部三十三卷（於中四部八卷見在八部二十五卷闕本）

沙門曇摩伽陁耶舍 一部 一卷 經

沙門摩訶乘 二部 二卷 經律

沙門僧伽跋陁羅 一部 十八卷 律

沙門達摩摩提 二部 二卷 經

沙門求那毗地 三部 六卷 經

沙門釋曇景 二部 三卷 經

沙門釋法化 一部 一卷 經

無量義經一卷（第二出見僧祐錄）

右一部一卷其本見在

沙門曇摩伽陁耶舍齊言法生稱中印度人悟物居情道利无拾以高帝道成建元三年於廣州朝亭寺譯无量義經一

部派合于善論書曰解脫言傳
受經人武當山沙門慧表永明
三年齎至揚都繕寫流布
五百本生經一卷 [illegible]
他毗利律一卷 [illegible]
右二部二卷其本並闕
沙門摩訶乘西域人也栖心妙
道結志弘通以武帝永明年
中於廣州譯五百本生經等二部
善見律毗婆沙十八卷 [illegible]
[illegible]僧祐錄
右一部一十八卷其本見在
沙門僧伽跋陀羅齊言衆賢西
域人儀道淹曠化息無方師資
相傳云佛涅槃後優波離既結
集律藏訖即於其年七月十五
日受自恣竟以香花供養律藏
便下一點置律藏前年年如是
優波離欲涅槃持付弟子陀寫
俱陀寫俱欲涅槃付弟子須俱
須俱付弟子悉伽婆悉伽婆付
弟子目揵連子帝須目揵連子
帝須付弟子旃陀跋闍是師
開元釋教錄[illegible]

師相付至今三藏法師坏鎧三藏
法師將律藏至廣州臨上舶久
還去以律藏付弟子僧伽跋陁
羅跋陁以武帝永明六年戊辰
(乃去巳巳)共沙門僧禕於廣州竹林
寺譯出名為善見律毗婆沙因
共安居以永明七年巳巳歲[illegible]
七月半受自恣竟如前師法以
香花供養律藏訖即下一點當
其年計得九百七十五點點是
一年趙伯休梁大同九年於廬
山值苦行律師弘度得此佛涅
槃後衆聖點記年月訖齊永明
七年伯休訪弘度云自永明七
年巳後云何不復見點弘度答
云自此巳前皆是得道聖人手
自下點貧道凡夫止可奉持頂
戴而巳不敢輒點伯休因此筭
至梁大同九年癸亥歲合得一
千二十八年昇依伯休所計推
至大唐開元十八年庚午之歲
合得一千二百一十六年若從
則是如来滅度遠近叅差未堪

開元釋教錄第六卷 第三張 [illegible]

取行 [illegible]

[illegible]

妙法蓮華經提婆達多品第十二卷 [illegible]

觀世音懺悔除罪呪經一卷 永明八年十二月十五日譯出見僧祐錄及寶唱錄

右二部二卷 [illegible]

沙門達摩摩提此言法意西域

人悟物情深隨方啓喻以武帝

永明八年庚午為沙門法獻於

楊都瓦官寺譯提婆達多品等二

部獻時為僧正初獻以宋元徽三

年遊歷西域於于闐國得經梵本

并及佛牙有迦毗羅神衛護達宋

經至齊永明中共沙門法意譯出

佛牙並置鍾山上定林寺 [illegible]

[illegible]

[illegible]

到梁普通三年正月忽有數人並

開元釋教錄第六卷 第[illegible]張 [illegible]

執器仗初夜扣門稱臨川殿下教
報有人告云在佛牙閣上請開閣
檢視寺僧從其言主帥至佛牙座
前開函取牙作三礼已錦巾盛牙
繞東山去後尋覓不得逐委定林備
文併陳仍在鍾山至仁壽三年內
使令豫章王暕從揚州將獻文帝
其年五月十五日勅送東禪定
寺供養佛牙靈異具如僧祐佛
牙記此不復廣其東禪定寺即
今大莊嚴寺是也

須達經一卷 [illegible]

百喻經四卷 [illegible]

十二因緣經一卷 [illegible]

右三部六卷 [illegible]
沙門求那毗地唐言德進中印
度人弱齡從道師事天竺大乘
法師僧伽斯那聰慧強記勤於諷
習所誦大小乘經十餘萬言兼
學世典明解陰陽其作時驗占
[illegible]

多有徒衆故道術之稱有聞西
域建元初來至江淮止毗耶離
寺執錫從徒威儀端肅王公已
下競相請謁初僧伽斯於天竺
國抄集修多羅藏十二部經中
要切譬喻撰為一部凡有百事
以教授新學此地志皆通誦求明
義百以武帝永明十年壬申秋
九月譯為齊文即百喻經也復
出須達及十二因緣自宋大明
已後譯經殆絶及其宣流法寶
世咸美之此地為人弘厚有識
度善於接誘勤躬行道夙夜匪
懈是以外國僧衆万里歸集南
海商人悉共宗事供贈往來歲
時不絶性頗福積富於財寶然
營建法事已无私焉於建業淮
側造止觀寺重閣層門殿房整
餝養徒施化德業甚著以中興
二年冬卒

摩訶摩耶經一卷 第二出一名佛昇忉利天為母說法經亦云摩耶經

[illegible]

未曾有因緣經二卷 度羅睺羅出家亦云未曾有經

開元釋教錄第六卷　第六張

[illegible]

右二部三卷其本並在

沙門釋曇景不知何許人蒼齊

代譯摩耶經等二部錄直云

齊世譯出既不顯年未詳何帝

腹中女聽經一卷 [illegible]

右一部一卷闕本

沙門釋法化以齊帝寶卷永元

年中誦出腹中女聽經一部衆

錄相承並云誦出未詳誦意依

而列之以有先譯故免疑失

[illegible]

梁蕭氏都建業 [illegible]

自武帝天監元年壬午至敬帝

太平二年丁丑凡經四主五十

六年緇素八人所出經律論及

諸傳記等幷新集失譯諸經總

四十六部二百一卷 [illegible]

開元釋教錄卷第六 [illegible]

[illegible]本 十卷[illegible]本

沙門禪僧祐　三部　[illegible]

沙門[illegible]陀羅仙　三部　一十二卷經

沙門僧伽婆羅　十部　[illegible]

沙門禪寶唱　[illegible]

沙門禪明徽　一部　一卷[illegible]

王子月婆首那　一部　一卷經

沙門波羅末陀　一十一部　[illegible]

沙門禪慧皎　一部　[illegible]卷僧傳

新集大藏諸經　[illegible]一部

[illegible]

釋迦譜十卷　[illegible]

[illegible]

出三藏記集十五卷　[illegible]

[illegible]

弘明集十四卷　[illegible]

右三部三十九卷其本並在

沙門禪僧祐楊都建初寺僧也

本姓俞氏其先彭城下邳人父

世居建業祐年數歲入建初寺

礼拜因踊躍樂道不肯還家父

母怜其志且許入道師事僧範

道人年十四家人密為訪婚祐

開元釋教錄[illegible]一錄

知而遊至定林投法達法師達
亦戒德精嚴為法門梁棟祐師
奉竭誠及年滿具戒執操堅明
初受業於沙門法穎穎既一時
名匠為律學所宗祐乃竭思鑽
求無懈昏曉遂大精律部有邁
先哲武帝衛深相礼遇凡僧事
碩疑皆勅就審決年衰腳疾勅
聽乘輿入內為六宮受戒其見
重如此及齊竟陵文宣王子良
梁臨川王宏南平王偉儀同陳郡
袁昂永康定公主貴嬪丁氏等
並崇其戒範盡師資之敬凡白
黑門徒万有餘人祐洞明律藏
兼善文辭撰集記錄撰為部帙
使尋覽之者功省而博達貫法
門之綱要釋氏之元宗也自篇
籍末爰及梁代撰釋迦譜等三
部自外法苑集世界記師資傳
等以非入藏故闕不論並如三
藏記等具顯

文殊師利所說摩訶般若波羅蜜經
二卷 [illegible]
見梁釋僧祐錄第十卷　第九張　登

法界體性无分別經二卷 [illegible]

寶雲經七卷 [illegible]

右三部一十一卷其本並在

沙門曼陀羅仙梁言弱聲亦云

弘弱扶南國人神解超悟幽明

畢覩無憚夷險志存開化大齎

梵經遠來貢獻以武帝天監二

年癸未届于楊都勅與僧伽婆羅

令共翻譯遂出文殊般若等經

三部華言未善故所譯

文多隱質

文殊師利所說般若波羅蜜經一卷 [illegible]

[illegible]

大乘十法經一卷 [illegible]

度一切諸佛境界智嚴經一卷 [illegible]

八吉祥經一卷 [illegible]

孔雀王呪經二卷 [illegible]

[illegible]王經等同本見寶唱錄

舍利弗陀羅尼經一卷此呪有大神力若有持者[illegible]有八[illegible]及文[illegible]未來[illegible]隨心第九[illegible]與支謙所出無量門微密持經等同本

文殊師利問經二卷亦云文殊問經天監十七年於占雲館譯袁曇允筆受光宅寺沙門法雲詳定

菩薩藏經一卷

解脫道論十二卷或十三卷天監十四年於占雲館譯

阿育王經十卷或云大阿育王傳第二出與西晉安法欽譯阿育王傳同本異譯天監十一年六月二十六日於楊都壽光殿譯見寶唱錄

右一十部三十二卷其本並

在並見長房錄及續高僧傳中有部數名同不合列

沙門僧伽婆羅梁言衆鎧亦云
僧養扶南國人也幼而穎悟早
附法律華經論具採而偏習數
法聲聞衛布垂拳海南具足已
後廣精律藏勇意觀方樂崇
開化聞齊國弘法隨舶至都住
正觀寺為天竺沙門求那跋陀
弟子復從跋陀研精方等未盈
炎燠博涉多通乃解數國書語
值齊曆亡墜道教陵夷婆羅
靜潔身心外絕交故擁室樞關
養素資業大梁御寓搜訪術能

以天監五年被勅徵召於梁都
壽光殿華林園正觀寺占雲館
扶南館等五處傳譯即以天監
五年景戌至普通元年庚子譯
文殊般若等經十部（其梵本並是曼陀羅將者）
（長房等錄復云婆羅更出育王傳五卷者非也前育王經即是其傳不合重載）
初翻經日於壽光殿武帝躬臨
法座筆受其文然後乃付譯人
盡其經本勅沙門寶唱慧超僧
智法雲及袁曇允等相對疏出
華質有叙不墜譯宗天子禮接
甚厚引為家僧所司資給道俗
改觀婆羅不畜私財以其䞋施
成立住寺太尉臨川王宏接遇
隆重普通五年因疾卒于正觀
寺春秋六十有五
經律異相五十卷（天監十五年奉勅撰錄云并目錄五十）
（五卷今開其目但五十卷其目但集旨通應先利事見寶唱錄及長房錄）
比丘尼傳四卷（述晉宋齊梁四代尼行蹟新編入錄）
右二部五十四卷其本並在
沙門釋寶唱梁都莊嚴寺僧也
俗姓岑氏吳郡人僧祐律師之
高足也博識洽聞罕有其疋武
開元釋教錄第六卷　第七張　佺

奚

帝甚相崇敬天監年中頻勅撰
集皆愜帝旨十五年景申又勅
撰經律異相一部唱又別撰尼
傳四卷房錄之中復有名僧傳
等七部非入藏故闕不論餘並
備在續高僧傳

五分比丘尼戒本一卷 [illegible]

右一部一卷其本見在

沙門釋明徽梁都建初寺僧也
戒行精苦曾於沙塞部微之宗
代覺壽譯於沙塞律但出比丘
戒本而元尼戒遂以戒本普通
三年壬寅於大律內抄出尼戒
一卷即今見行者是 [illegible]

[illegible]

大乘頂王經一卷 [illegible]

[illegible]

右一部一卷其本見在

王子月婆首那中印度優禪尼
國王之子 [illegible]

[illegible]

開元釋教錄第六卷　第十三張　丞

生知俊朗體悟幽微專學佛經
尤工義理洞曉音韻兼善方言
先於東魏興和年中譯經三部
梁大同中從魏之梁武帝留住
勅遣摠知外國使命因譯頂王
經一部

金光明經七卷 [illegible]

無上依經二卷 [illegible]

涅槃經本有今无偈論一卷 [illegible]

決定藏論三卷 [illegible]

大乘起信論一卷 [illegible]

如實論一卷 [illegible]

仁王般若經一卷 [illegible]

彌勒下生經一卷 同本 [illegible]

十七地論五卷 [illegible]

中論一卷 房云太清四年出

開元釋教錄第六卷 第十三張 [illegible]

三世分別論一卷　以太清四年出

已上並見長房內典錄

右一十一部二十四卷　[illegible]

[illegible]闕本

沙門波羅末陀梁言真諦或云
拘那羅陀陳言親依並梵文之
名字也本西天竺優禪尼國人
婆羅門種姓頗羅墮景行澄明
器宇清肅風神爽拔悠然自遠
群藏廣部罔不厝懷藝術異能
偏素諳練雖遵融佛理而以通
道知名遠涉艱關無憚夷險歷
遊諸國遂止中天梁武大同中
勑直後張氾等送扶南獻使返
國仍遣射中天竺摩伽陀國請
名德三藏并求大乘諸論雜華
經等真諦遠聞行化儀軌聖
賢搜選名匠惠益氓品彼國乃
屈真諦并齎經論恭膺帝旨
既素蓄在心渙然聞命以大同
十二年八月十五日達于南海
沿歷險關仍滯兩春以太清二
年閏八月始屆都邑武皇面申

開元釋教錄第六卷　第十二張　[illegible]

礼敬安置法寳雲殿竭誠供養
帝欲傳翻經教不羨秦時更出
新文有逾齊日屬道銷梁季寇
羯憑陵法為時崩不果宣述乃
步入東土又往富春令陸元哲
創奉問津將事傳譯招延英秀
沙門寳瓊等二十餘人翻十七
地論適得五卷而國難未靜側
附通傳至大寳年為侯景請還
在臺供養于斯時也兵飢相接
法喪頹焉會元帝啓祚承聖清
夷乃止于金陵正觀寺與願禪
師等二十餘人翻金光明經三
年二月還返豫章又往新吳始
興復隨蕭太保度嶺至于南康
並隨方翻譯栖遑靡託諦於梁
代所出經論總十一部梁末入
陳復出經論如後所述 長房
內典等録有十八部論一卷亦
云諦譯今尋文句非是諦翻既
與部執本同不合再出今此刪
之如別録中述後有金光明疏
等六部二十六卷並是眞諦所
開元釋教録第六卷 第十六張 全

方大

撰亦並刪之（長房錄[illegible]天監十五年[illegible]）

（[illegible]不載）

高僧傳十四卷（序錄一卷傳十三卷起漢永平十年終梁天監十八年撰見長房內典二錄）

右一部一十四卷其本見在

沙門釋慧皎未詳氏族會稽上虞人學通內外博訓經律住嘉祥寺春夏弘法秋冬著述撰涅槃梵網義疏又以唱公所撰名僧頗多浮沉因遂開例成廣著高僧傳一部始于漢明帝永平十年終至梁天監十八年凡四百五十三載二百五十七人又傍出附見者二百三十九人都合四百九十六人開其德業大為十例其序略云前之作者或嫌以繁廣刪減其事而抗迹之奇多所遺削謂出家之士處國賓王不應勵然自遠高蹈獨絕尋辭榮棄愛本以勵俗為賢若此而不論竟何所紀又云前代所撰多曰名僧竊謂名之與高如有優劣至若實行潛光則高而不名寡德適時則名而不高名

開元釋教錄第六卷　第十七張　建

而不高本非所能高而不名則倫
之今錄故首後名者代以高字諱
詳既見此傳義例觀者文詞幾約貫
可以得之不朽永為龜鏡矣

新集大藏諸經

摩利支天經一卷 [illegible]

六字神呪王經一卷 [illegible]

虛空藏菩薩問佛經一卷 [illegible]

三劫三千佛名經三卷 [illegible]

一合為一卷

牟梨曼陀羅呪經一卷 或無經字

阿吒婆拘鬼神大將上佛陀羅尼經一卷

阿彌陀鼓音聲王陀羅尼經一卷 [illegible]

大普賢陀羅尼經一卷

大七寶陀羅尼經一卷

六字大陀羅尼經一卷

長者女菴提遮師子吼了義經一卷

菩薩五法懺悔文一卷 [illegible]

陀羅尼雜集十卷

刀大

大乘五陰論一卷 [illegible]

[illegible] 此論闕

右一十四部二十五卷陰陸

論飾五大藏經房等失譯等中

闕而不載其文句非是遠

代披編錄未必為失源云

魏元氏初都恒安遷洛陽後遷鄴

亦云後魏

始從道武帝皇始元年丙申 即東

晉孝武帝 [illegible] 終孝靜帝武定八

年庚午凡一十三帝一百五十

五年 [illegible]

緇素一十二人所譯經論傳等

總八十三部二百七十四卷 [illegible]

[illegible]

沙門釋曇覺 一部 十三卷集經

沙門釋曇曜 三部 七卷經傳

沙門吉迦夜 五部 一十九卷經傳集

沙門曇摩流支 三部 八卷經

沙門釋法場 一部 一卷經

沙門勒那摩提 三部 九卷論

沙門菩提留支 三十部 一百卷經論

沙門佛陀扇多 十部 十一卷經論

瞿曇般若流支 十四部 八十五卷經

勅

婆羅門瞿曇[般若流支]一十八部[illegible]

王子月婆首那 三部七卷[illegible]

沙門毗目智仙 五部五卷[illegible]

沙門達磨菩提 一部一卷[illegible]

[illegible]

賢愚經十三卷[illegible]

[illegible]

右一部一十三卷其本見在

沙門釋慧覺一云曇覺[illegible]

覺北涼州人墻仞連霄風神奕倍

戒地清拔慧鑒通微尖于闐

國得經梵本以太武皇帝太平

真君六年乙酉從于闐還到高

昌國與沙門威德譯賢愚經

一部見靖邁經圖

[illegible]

大吉義神咒經二卷[illegible]

淨度三昧經一卷[illegible]

付法藏傳四卷[illegible]

[illegible]

右三部七卷 吉義元經一部一卷 付法藏經等二部六卷

闕本

沙門釋曇曜未詳何許人也少
出家攝行堅貞風鑒閑約以魏
和平年中住北臺昭玄統綏緝
僧衆妙得其心住恒安石窟通
樂寺即魏帝之所造也去恒安
西北三十里武周山北面石崖就
而鐫之建立佛寺名曰靈巖龕
之大者舉高二十餘丈可受三
千許人面別鐫像窮諸巧麗龕
別異狀駭動人神櫛比相連三
十餘里東頭僧寺恒供千人碑
碣見存未卒陳委先是太武皇
帝太平真君七年司徒崔皓邪
佞諛詞令帝崇重道士寇謙之
拜為天師珍敬老氏殘害釋種
焚毀寺塔至庚寅年太武感致
癘疾方始開悟崇有白足禪師
来相啓發生愧悔心即誅崔皓
埋之都市以口為砌令衆纖之
至壬辰年太武云崩孫文成立
即起塔寺搜訪經典毀法七載

三寶還興曜慨前陵廢欣今重
復以和平三年壬寅故於北臺
石窟集諸德僧對天竺沙門譯
吉義等經三部流通後賢使法藏
无絕
大方廣菩薩十地經一卷 [illegible]
稱揚諸佛功德經三卷 [illegible]
方便心論一卷 [illegible]
付法藏因緣傳六卷 [illegible]
雜寶藏經八卷 [illegible]
[illegible]
右五部一十九卷其本並在
沙門吉迦夜魏云何事西域人
也遊化在虛導物為心以孝文
帝延興二年壬子為昭玄統沙
門曇曜譯大方廣十地等經五
部劉孝標筆受
信力入印法門經五卷 [illegible]
如來莊嚴智慧光明入一切佛境界 [illegible]
開元釋教錄第六卷 [illegible]

經二卷 [illegible]

金色王經一卷 [illegible]

右三部八卷 [illegible]

沙門曇摩流支魏言法希亦云

法希南印度人棄家入道備以

律藏傳名弘道為務感物而動

宣武帝世遊化洛陽以景明二

年辛巳至正始四年丁亥為宣

武帝譯信力等經三部沙門道

寶筆受見長房等錄

辯意長者子經一卷 [illegible]

[illegible]

右一部一卷其本見在

沙門釋法場未詳何許人也亦

以宣武帝時於洛陽譯辯意經

一部 [illegible]

[illegible]

妙法蓮華經論一卷 [illegible]

[illegible]

開元釋教錄第六卷　第二十三張　[illegible]

究竟一乘寶性論四卷（亦云寶性分別七乘增上論或三卷或五卷於趙欣宅出見寶唱錄第二出與菩提留支出者同本）
寶積經論四卷（第二出與菩提留支大寶積經論同本見寶唱錄）
右三部九卷（前二部五卷見在 後一部四卷闕本）
沙門勒那摩提或云婆提魏言寶
意中印度人學識優贍理事兼
通三藏教文允誦一億偈偈三
十二字尤明禪觀意存遊化以
宣武帝正始五年戊子初届洛
邑遂譯法華論等三部沙門僧
朗覺意侍中崔光等筆受當翻
經日於洛陽內殿菩提留支傳
本勒那扇多參助其後三德乃徇
流言各傳師習不相訪問帝以
弘法之盛略叙曲煩勑三處各
翻訖乃參校其間隱沒互有不
同致有文旨時兼異綴後人合
之共成通部見寶唱等錄（所以法華寶積寶性等論各有兩本耳）
初寶意沙門神理標
異領悟魏詞偏盡隅奧帝每令
講華嚴經披釋開悟精義每發
一日正處高座忽有持笏執名
者形如大官云奉天帝命來請

法師講華嚴經意日今與法席
尚未停止待講經文當從來命
雖然法事所資獨不能建都講
香大維那梵唄咸亦須之可請
令定使者即如所請見講諸僧
既而法事將了又見前使奉
天帝命故來下迎意乃含笑熙
怡告衆辭訣奄然卒於法座都
講等四僧亦同時俱逝凡所聞
見歎未曾有

毗耶娑問經二卷 [illegible]

十地經論十二卷 [illegible]

龍樹菩薩和香方一卷 [illegible]

上之三部今並刪也

金剛般若波羅蜜經一卷 [illegible]

彌勒菩薩所問經一卷 [illegible]

開元釋教錄第六卷 第二十五張 [illegible]

勝思惟梵天所問經六卷

深密解脫經五卷

入楞伽經十卷

大薩遮尼乾子所說經十卷

无字寶篋經一卷

伽耶山頂經一卷

謗佛經一卷

大方等修多羅王經一卷

文殊師利巡行經一卷

佛語經一卷

佛名經十二卷

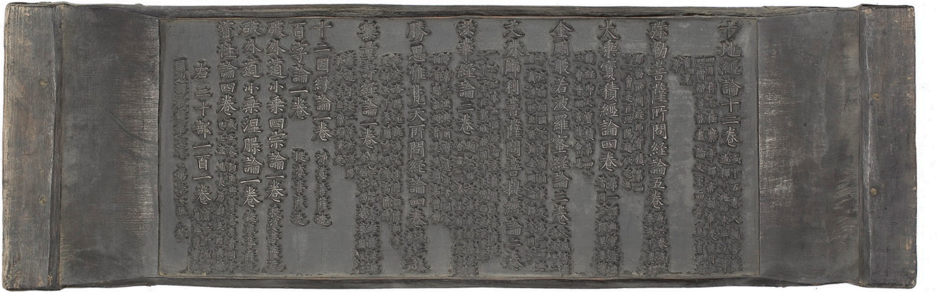
法集經六卷

護諸童子陁羅尼經一卷

差摩婆帝受記經一卷

不增不減經一卷

開元釋教[illegible]卷 第二十六張 佳


十地經論十二卷
弥勒菩薩所問經論五卷
大乘寶積經論四卷
金剛般若波羅蜜經論三卷
文殊師利菩薩問菩提經論二卷
法華經論二卷
勝思惟梵天所問經論四卷
無量壽經論一卷
十二因緣論一卷 淨意菩薩造
百字論一卷 提婆菩薩造
破外道小乘四宗論一卷 提婆菩薩造
破外道小乘涅槃論一卷 提婆菩薩造
寶性論四卷
右二十部一百一卷

[illegible]

沙門菩提留支魏言道希北印
度人也遍通三藏妙入總持志
在弘法廣流視聽遂挾道宵征
遠莅慈左以魏永平之歲至止
東華宣武下勅慇懃敎勞後處
之永寧大寺供待甚豊七百梵
僧並皆周給勅以流支爲譯經
之元匠也其寺本孝明帝熙平
元年靈太后胡氏所立在宮前
閶闔門南御道之東中有九層
浮圖架木爲之舉高九十餘丈
上有金刹復高十丈出地千尺
去臺百里已遙見之初掘基至
至黃泉獲金像三十二軀太后
以爲嘉瑞奉信法之徵也是以
飾制瑰奇窮世華美刹表置金
寶瓶容二十五斛承露金盤一
十一重鐵鏁角張縣及鐸上皆有
金鐸如一石甕九級諸角皆懸
大鐸上下凡有一百三十枚其
塔四面九閒六窗三戶皆朱漆
扉扇垂諸金鈴層有五千四百

開元釋教錄第六卷 [illegible]

枚復施金鐸鋪首佛事精妙
殫土木之工繡柱金鋪駭心
自高風永夜鈴鐸和鳴鏗鏘之
音聞十餘里北有正殿形擬太
極中諸像設金玉珠繡作工巧
綺冠絕當世僧房周接千有餘
間臺觀星羅參差間出彫飾朱
紫績以丹青栝栢楨松異草叢
集院牆周帀皆施椽瓦正南三
門樓閣三道三重去地二百餘
尺狀若天門赫奕華麗夾門列
四力士四師子飾以金玉莊嚴煥
爛東西兩門例皆如此所可異
者唯樓兩重北門通道但路而
置其四門外樹以青槐亘以渌
水京師行旅多庇其下路斷飛
塵不由淬雲之潤清風送涼豈
藉合歡之發乃詔中書舍人常
景製寺碑文故云須弥寶殿兜
率淨宮莫尚於斯是也外國所
獻經像皆在此寺寺既初成明
帝及太后共登浮圖視宮中如
掌內下臨雲雨上天清朗以見

當中事故衆人不聽登之時有西
域沙門菩提達摩者波斯國人
也越自西域来遊洛京見金盤
炫日光照雲表寶鐸含風響出
天外歌詠讚歎疑是神工自云
年一百五十歲歷涉諸國靡不
周遍如此寺精麗閻浮所无也
極佛境界亦无有此口唱南无
合掌連日孝昌二年大風發屋
拔樹刹上寶瓶隨風而墮入地
丈餘復命工人更安新者至永
熙三年二月為天所震帝登陵
雲臺望火遣南陽王寶炬錄尚
書長孫稚將羽林一千来救于
斯時也雷雨晦冥霰雪交注第
八級中平旦火起有二道人不
忍焚燼投火而死其焰相續經
餘三月入地刹柱乃至周年猶
有煙氣其年五月有人從東萊
郡至云見浮圖在於海中光明
儼然同觀非一俄而雲霧亂起
失其所在至七月平陽王為侍
中斛斯椿所挾西奔長安至十

開元釋教錄第六卷　弟子張　逵

昌文

月而洛京遷于漳鄴先時留支
奉勅創翻十地經論厥初命章
宣武皇帝親自筆受然後方付
沙門僧辯等訖盡論文佛法隆
盛英雋蔚然相從傳授孜孜
如也三藏留支從洛陽宣武帝
永平元年戊子至鄴都孝靜帝
天平二年乙卯將三十年相繼
翻譯出金剛般若等經十地等
論共三十部帝又勅清信士李
廓撰衆經録廓學通玄素條貫
經論雅有標擬故其録云三藏
法師留支房內經論梵本可有
万甲所翻新文筆受藁本滿一
間屋然其慧解與勒那相亞而
神悟聡敏洞善方言兼工咒術
則无抗衡矣甞坐井口澡罐內
空弟子未来无人汲水流支乃
操柳枝聊撝井中密加誦呪纔
始數遍泉水上涌平及井欄即
以鉢酌用之灌洗傍僧具見莫
測其神咸共嘉歎大聖人也留
支曰勿妄褒賞斯乃術法外國
開元釋教録第六卷 第二十張 [illegible]

洪行此方不習調為聖王權威
世間逆訟不恒
大宮逆王問經二卷
不必定入印經一卷
一切法高王經一卷
第一義法勝經一卷
順中論二卷 [illegible]
[illegible]
寶髻菩薩四法經論一卷
三具足經論一卷
轉法輪經論一卷 [illegible]
[illegible]
衆經論目錄一卷 [illegible]
菩薩境界奮迅法門經十卷 [illegible]
[illegible]
[illegible]
十法經一卷 [illegible]
[illegible]
无畏德菩薩經一卷 [illegible]
[illegible]
如來師子吼經一卷 [illegible]
[illegible]
銀色女經一卷 [illegible]
正恭敬經一卷 [illegible]
開元釋教錄第六卷　第十二張　從

昌

轉有經一卷 （元象二年於鄴都出 [illegible]大方等修多羅經同本）

阿難陁目佉尼訶離陁隣尼經一卷

金剛上味陁羅尼經一卷 （正光六年於洛陽出第一譯）

攝大乘論二卷 （普泰元年於洛陽出 [illegible]真諦唐玄奘所出論同）

無字寶篋經一卷 （元象二年[illegible]）

右一十部一十一卷 （前九部[illegible] 後一部一卷[illegible]）

沙門佛陁扇多魏言覺定北印度人神悟聰敏內外博通特善方言尤工藝術以孝明帝正光六年乙巳至孝靜帝元象二年己未於洛陽白馬寺及鄴都金花寺譯十法等經十部沙門曇林等筆受

得無垢女經一卷 （[illegible]一名論議[illegible]）

聖善住意天子所問經三卷 （興和三年[illegible]）

[illegible]

開元釋教録第六卷　第三十三張　坐

毗耶娑問經二卷

奮迅王問經二卷

不必定入定入印經一卷

一切法高王經一卷

第一義法勝經一卷

金色王經一卷

八部佛名經一卷

順中論二卷

唯識論一卷

一輸盧迦論一卷

正法念處經七十卷

无垢優婆夷問經一卷

解脫戒本一卷（出迦葉毘部[illegible]尚書令[illegible]第出[illegible]見長房錄）

菩薩四法經一卷（[illegible]長房錄）

寶意猫兒經一卷（[illegible]見長房錄）

犢子道人問論一卷（[illegible]）

右一十八部九十二卷（一部十帙[illegible]）

婆羅門瞿曇般若流支魏云智希中印度波羅㮈城淨志之穉少學佛法妙閑經旨神理標異領悟方言以孝明帝熙平元年遊化洛陽後京師遷鄴亦與時徙以孝靜帝元象元年戊午至武定元年癸亥於鄴城內在金華昌定二寺及尚書令儀同高公第內譯得元垢安等經一十八部沙門僧昉曇林居士李希義等筆受

迴諍論一卷

業成就論一卷（已上二論[illegible]）

又續高僧傳云當魏時有沙門菩提流支與般若流支前後出經

經而系錄傳寫率多輕略各去上字但云流支而不知是何流支迄今群錄譯目相涉難得詳定今搜訪實錄件注如前餘所未見者俟諸後進耳

摩訶迦葉經二卷（亦云大迦葉經或三卷 [illegible] 興和三年 [illegible] 譯 [illegible] 見經前序今編入寶積當第二十三會）

僧伽吒經四卷（元象元年於司徒公孫騰第譯見續高僧傳）

頻婆娑羅王問佛供養經一卷（[illegible] 興和 [illegible] 年譯 出增一阿含第二十六卷異譯）

右三部七卷（前後二錄 [illegible] 闕 [illegible]）

王子月婆首那魏言高空中印度優禪尼國王子以孝靜帝元象元年戊午訖興和三年辛酉於鄴都司徒公孫騰之第譯迦葉等經三部沙門僧昉筆受首那從魏之梁及於陳代更譯諸經如別所述

寶髻菩薩四法經論一卷（題云寶髻經四法優波提舍 [illegible] 大魏興和三年九月一日在金華寺 [illegible] 等譯 [illegible] 沙門曇林筆受見經前記）

三具足經論一卷（題云三具足經優波提舍 大魏興和三年 [illegible] 十二月 [illegible] 在金華寺 [illegible] 沙門曇林筆受 [illegible]）

開元釋教錄卷第十六　第二十六張　羅

轉法輪經論一卷 題云轉法輪經優波提舍天親菩薩造興和三年八月十一日在金華寺為開府儀同三司勃海高仲密譯沙門曇林筆受見經論前序記

業成就論一卷 天親菩薩造初出與大乘成業論同本興和三年七月二十五日為高仲密於金華寺譯沙門曇林筆受見經前序記

迴諍論一卷 龍樹菩薩造興和三年三月十日於金華寺為驃騎大將軍開府儀同三司御史中尉勃海高仲密譯沙門曇林筆受見經前序記

右五部五卷其本見在

沙門毗目智仙北印度烏長國人剎利王種釋迦之苗裔曇摩毗流離王壞迦毗羅城誅殘釋種當斯時也有四釋子忿其見逼不忍犯戒出外拒軍流離退歸還本國城中不受告曰吾為法種指不行師汝進彼軍非吾族也既被放斥遠投諸國今是聖胤竟宗樹之四釋支離皆王一國今烏長梵衍王等並其後也嗣胤相承于今不絕智仙法師即斯王種妙閑三藏尋善毗曇與瞿曇流支同遊魏境而瞿曇流支尊事為師以孝靜帝興和三年辛酉於鄴城內在金

華寺共瞿曇流支譯寶髻論等
五部沙門曇林筆受驃騎大將
軍開府儀同三司御史中尉勃
海高仲密為檀越啓請供養並
見經前序記而智仙法師遊方
弘化踰越沙險志在利生既啓
梵文應多部卷但余見淺狹尋
覽未周所覩五經件述如右後
進賢遇幸希續補使法門無遺
豈一不善歟自覩及尋傳錄非一
智仙法師未蒙編載示法之名
貫著高行之迹靡記傷哉悲哉
深可嗟矣

涅槃論一卷（或云大般涅槃經論婆藪槃豆菩薩造見內典錄）（錄初）

右一部一卷其本見在

沙門達磨菩提此云法希內典
錄云達磨菩提譯涅槃論不顯
帝代而編魏末今亦同彼附於此
中（後有涅槃論三卷亦題達磨菩提譯者謹尋文乃非翻譯或疑人造也）

僧高氏都鄴（亦云北齊）

從文宣帝天保元年庚午至高
恒（諡元）承光元年丁酉凡經六主

開元釋教錄第六卷　第三八張　生

高齊

二十八年緇素二人所出經論

八部五十二卷

沙門那連提黎耶舍

居士萬天懿　一部　一卷經

菩薩見寶三昧經十六卷

大集月藏經十卷

大集須彌藏經二卷

大悲經五卷

月燈三昧經十一卷

施燈功德經一卷

法勝阿毗曇心論經六卷

右七部五十一卷其本並在

沙門那連提黎耶舍齊言尊稱

北印度烏場國人正音應云鄔

荼

其王與佛同氏亦姓釋迦刹帝

利種

舍年十七發意出家尋值名師

開元釋教錄第六卷　第三十九張

俗聞正教三十有一得受具篇
聞諸宿老歎佛景迹或言某國
有鉢某國有衣頂骨牙齒神
變非一遂即起心願得瞻奉以
戒初受須知律相既滿五夏發
足遊方所以天梯石臺之迹龍
廟寶塔之方廣周諸國並親頂
礼僅无遺逸曾竹園寺一住十
年通履僧坊多值明德有一尊
者深識人機見語令去若能靜
修應獲聖果恐汝遊涉終无所
成尔日雖聞情无領悟晚來却
想悔將何及耶舍北背雪山南
窮師子歷覽聖迹仍旋舊壤
乃觀烏場國主真大士焉自所
經見罕儔其類試略述之安民
以理民愛若親後夜五更先礼
三寶香花伎樂竭誠供養日出
昇殿方覽万機次到辰時香水
浴像宮中常設日百僧齋王及
夫人手自行食齋後消食習諸
武藝日景將昳寫十行經與諸
德僧共談法義復與群臣量議
開元釋教錄第六卷 第四十張 筌

治政瞋入佛堂自奉燈燭礼拜
讀誦各有恒條了其常業乃還
退靜三十餘年斯功不替至有
百子誠孝居懷釋種餘風亂流
此國但以寺接山阜野火所焚
各相差遣四遠投告六人為伴
行化雪山之北至于峻頂見有
人鬼二路人道荒險鬼道利通
行客心迷多尋鬼道漸入其境
便遭殺害昔有聖王於其路首
作毗沙門天王石像手指人路
同伴一僧錯入鬼道耶舍覺已口
誦觀音神呪至百步追及已被
鬼害自以呪力得免斯厄因復
前行又逢山賊專念前呪便蒙
靈衛賊來相突對目不見循路
東指到芮芮國值突厥亂西路
不通反鄉意絕乃隨流轉北至
泥海之旁南距突厥七千餘里
彼既不安遠投齊境天保七年
屆於鄴都文宣帝洋極見殊禮
偏異恒倫耶舍時年四十骨梗
雄雅物議彈之緣是文宣礼遇

開元釋教錄第六卷　第卌一張　生

隆重安置天平寺中請為翻經
三藏殿內梵本千有餘甲勅遣
於寺處以上房為建道場供[illegible]
弥妙別立廚庫以表尊崇舍從
文宣帝天保八年丁丑至[illegible][illegible]
天統四年戊子於鄴城天平寺
譯菩薩見實等經七部勅昭玄
大統沙門法上等二十餘人監
掌翻譯昭玄都[illegible]曇般若流支
長子沙門達摩闍那[illegible]及居
士萬天懿傳語會於齊時大興
正法弘暢眾心文宣重法殊異
躬礼梵本顧謂群臣曰此乃三
寶洪基故我偏[illegible]其奉信推[illegible]
為如興也耶舍每於宣譯之時
精陳神咒冥救顯助立功多矣
未幾授昭玄都俄轉為統所獲
供祿不專自資好起慈惠樂興
福業設供飯僧施諸貧乏獄囚
繫畜咸將濟之市闠內所多造
義井親自漉水津給眾生又於
汲郡西山建立三寺依泉傍谷
製極山美又收養厲疾男女別

開元釋教錄第六卷　第四十一張[illegible]

坊四事供承務令周給又往突
厥客部勒持六齋半誦放生受
行素食又曾遇病百日不起天
子皇后躬問起居耶舍歎曰我
本外客德行未隆乘輿今降重
法故余內撫其心愧懼交集耶
舍後至隋代更出諸經備在隋
錄具如彼述

尊勝菩薩所問一切諸法入無量門
陀羅尼經一卷第三出與無崖際持法門經等同本
亦云尊勝菩薩所問經亦云入無量門陀羅尼經

右一部一卷其本見在

居士萬天懿本姓拓跋北代雲
中人也魏分十姓因爲万俟氏
世居洛陽故復爲河南人也後
單稱万氏少曾出家師婆羅門
而聰慧有志力善梵書梵語兼
工咒術由是應召得預翻傳之
數以武成帝河清年中於
鄴都自譯尊勝菩薩所問經一
部見長房錄

開元釋教錄卷第六

乙巳歲高麗國大藏都監奉
勅雕造

開元釋教錄第六卷　第十三張　從